

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier Street / 11, rue Laurie  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Procurement Strategies Division / Division des  
stratégies d'acquisition  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, 11C1  
Phase III, Tower C  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> DAMA-SOLUTION	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZN-15TSSB/A	<b>Date</b> 2015-03-04
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZN-15TSSB	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> 017zn.E60ZN-15TSSB	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZN-017-28439	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2015-02-06 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-03-23</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paradis, Lise	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 017zn
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 953-0442 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-2229
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZN-15TSSB/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZN-15TSSB

Amd. No. - N° de la modif.

005

File No. - N° du dossier

017znE60ZN-15TSSB

Buyer ID - Id de l'acheteur

017zn

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**VOIR DOCUMENT CI-JOINT**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60ZN-15TSSB/A

Amd. No. - N° de la modif.  
005

Buyer ID - Id de l'acheteur  
017zn

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60ZN-15TSSB

File No. - N° du dossier  
017zn.E60ZN-15TSSB

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**CETTE MODIFICATION #005 A POUR BUT DE RÉPONDRE AUX QUESTIONS RECUS ET DE PROCÉDER À LA PÉRIODE 3 – DERNIÈRE PÉRIODE SUPPLÉMENTAIRE POUR LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS.**

**MOTIF DE LA MODIFICATION :**

Dans la présente, le Canada répond aux questions reçues durant la période 2 - Période supplémentaire pour les demandes de renseignements, concernant la soumission, comme il est prévu à l'article 2.7 - Demandes de renseignements – demande d'arrangements en matière d'approvisionnement. Veuillez noter que le Canada n'est pas tenu de répondre aux questions selon un ordre séquentiel. En plus, le Canada procède à la Période 3 – Dernière période supplémentaire pour les demandes de renseignements.

**Questions et réponses**

**Question 33:**

S'il n'y a aucuns changements pour notre compagnie, devons-nous soumettre un « clé USB» avec notre copie papier, c'est à dire que ce n'est pas clair de ce qu'il faut mettre sur la clé USB?

**Réponse 33:**

Une copie sur clé USB ou CD est une exigence de la Section 1 Soumission technique tel qu'indiqué à la partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions à la page 18 de la DOC/AMA (E60ZN-15TSPS / A) et à la partie 3 – Instructions pour la préparation des arrangements à la page 15 de la DAMA (E60ZN-15TSSB/A). Si vous ne changez pas votre soumission technique et renouveler tout simplement les volets et / ou les catégories pour lesquelles vous êtes actuellement qualifiés, vous allez soumettre l'attestation des droits acquis (Section III Certifications) sur papier et dans le CCD. Vous n'êtes pas tenu de présenter une copie sur clé USB ou CD.

**Question 34:**

Bien que la question suivante a été soumise pour la DAMA (E60ZN-15TSSB/A), la réponse s'applique également à la question/réponse #21 de la modification 003 de la DOC/AMA (E60ZN-15TSPS/A).

En ce qui concerne la question / réponse # 18 de la modification 003, en tant que titulaire actuel d'un AMA centré sur les solutions, notre arrangement couvre actuellement le palier 2. Comme nous allons renouveler, nous aimerions aussi être admissible à recevoir les possibilités offertes pour le palier 1. Pour ce faire, nous comprenons que cela nécessite l'ajout du palier 1 quand nous compléterons les composantes dans le CCD.

Par conséquent, s'il vous plaît confirmer que nous devons suivre la colonne «C» dans le tableau de présentation des arrangements et non PAS la colonne « D » puisque nous ajoutons un niveau inférieur.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60ZN-15TSSB/A

Amd. No. - N° de la modif.  
005

Buyer ID - Id de l'acheteur  
017zn

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60ZN-15TSSB

File No. - N° du dossier  
017zn.E60ZN-15TSSB

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### **Réponse 34:**

Si vous êtes un titulaire actuel d'un AMA sous le palier 2 et que vous souhaitez devenir un titulaire sous le palier 1, pour les mêmes volets et / ou catégories pour lesquelles vous êtes actuellement qualifié, vous devez indiquer dans la CCD que vous souhaitez maintenant offrir le palier 1 des services. Vous devez également fournir l'attestation des droits acquis dans la CCD et en version papier (qui se trouve à la pièce-jointe C de la DAMA) et/ou fournir l'attestation des droits acquis dans la CCD et en version papier (qui se trouve à la pièce-jointe E de la DOC/AMA) comme indiqué à la colonne C dans les grilles de soumission trouvés à la partie 3, l'article 3.1.3 à la page 20 de la DOC/AMA et à la page 17 de la DAMA.

### **Activation de la Période 3 – Dernière période supplémentaire pour les demandes de renseignements:**

**Le Canada confirme par la présente que la Période 3 – Dernière période supplémentaire de questions, est maintenant en vigueur et se termine le 10 mars 2015, à 14 h (HAE). Les fournisseurs qui posent une question supplémentaire durant cette période sont invités à faire référence, dans leur question supplémentaire, au numéro de réponse fournie par le Canada à la Période 2 – Période supplémentaire pour les demandes de renseignements, à propos de laquelle le fournisseur demande d'autres précisions.**

**Conformément à l'article 2.7, Demandes de renseignements – demande d'arrangements en matière d'approvisionnement à la Partie 2 – Instructions à l'intention des fournisseurs, le Canada confirme qu'il a reçu 2 questions. À ce moment-ci, des réponses ont été fournies à toutes les questions qui ont été reçues dans le délai établi pour la Période 2 - Période supplémentaire pour les demandes de renseignements, soit au plus tard le 4 mars 2015, à 14 h (HNE). Voici un sommaire des modifications antérieures à la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement émises pour l'invitation E60ZN-15TSSB/A concernant les réponses du Canada aux questions de la Période 1 et la période 2.**

<b>Modification à l'invitation no.</b>	<b>Distribution</b>	<b>Date publiée</b>	<b>Les réponses du Canada aux questions de la Période 1 – Période de questions initiale</b>
Modification 001	Achatsetventes.gc.ca	10 février 2015	
Modification 002	Achatsetventes.gc.ca	17 février 2015	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10
Modification 003	Achatsetventes.gc.ca	24 février 2015	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 et 26
Modification 004	Achatsetventes.gc.ca	27 février 2015	27, 28, 29, 30, 31 et 32
Modification 005	Achatsetventes.gc.ca	05 mars 2015	33 et 34

**TOUTES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**